Porównanie tłumaczeń I Kronik 11:41

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Uriasz Chetyta,\* Zabad, syn Achlaja,[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Uriasz Chetyta, Zabad, syn Achlaja, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Uriasz Chetyta, Zabad, syn Achlaja; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Uryjasz Hetejczyk, Zabad, syn Achalajego. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Uriasz Hetejczyk, Zabad, syn Oholi, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Uriasz Chittyta; Zabad, syn Achlaja; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Uriasz Chetejczyk, Zabad, syn Achlaja, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Uriasz Chetyta, Zabad, syn Achlaja, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Uriasz Chetyta; Zabad, syn Achlaja; |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Urijja Chittyta, Zabad, syn Achlaja; |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Урія Хеттій, Завет син Ахлія, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Uryja Chittejczyk; Zabad, syn Achlaja. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Uriasz Hetyta, Zabad, syn Achlaja, |

1. 1) <x>100 11:17</x>; <x>100 23:39</x> [↑](#footnote-ref-2)